ZENITH
RADIO

{ C 412 Decatron 4

Mode 0’emploi Norme 0’uso Gebrauchsanweisung

ZENITH - RADIO C 412
DECATRON 4

Tension de chauffage 3,54 Volis
Courant de chauffage 0,10 Amp.
Tension de plaque 25-120 Velis
Courant de saturation 20 M. A.
Pente 1,2 MA/V.
Coefficient d’amplification 12-13
Résistance interne 10.000 Ohms

Les caractéristiques de ce nouveau type de lampe s’adaptent indifféremment & toutes les fonctions d™un appareil récepteur, Le-mission relativement grande permet d’obtenir de fortes amplifi-caitons sans aucune distorsion. Cette lampe est surtout indiquée pour les appareils Neuirodyne et Superhétérodyne, soit pour la haute, moyenne et basse fréquence soit comme oscillatrice ou dé-tectrice. ' i La tension de plaque pour Pamplification en haute fréquence est comprise entre 60 et 90 Volts. Il n’est pas nécessaire de don-ner a la grille une tension négative; il suffit en général de la mettre au potentiel zéro.
Pour Pamplification en fréquence moyenne il est bon de pou-voir régler le potentiel de grille entre O et plus 4 Volis a Paide d’un potenticmétre branché sur la batterie de chauffage. Les trans-formateurs employés doivent éire calculés par des lampes de 10.000 a 15.000 ohms de résistance.
La détection est obtenue avec 22-45 Volis de tension de pla-que. La résistance de grille de 2 megohms doit éire reliée au pole positif du filament. Comme oscillatrice cette lampe fonctionne sur une gamme de longueur d’onde trés étendue, avec une tension de plaque trés basse (6090 Volis). Le coefficient angulaire de sa caractéristique de plaque étant trés élevé, il faut coupler faible-ment les circuits de grille et de plague.
Pour I'amplification en bassc fréquence il faut donner a la grille les tension sumivantes:

Tension de plaque Tension de grille négative:

80 Volts 1,5 -3 Volts
100 » 2-4 »
120 » 3-45 »

Pour les fréquences moyennes des appareils super, les Zénith Déecatron 4 sont mises en vente par série de quatre piéces identi-ques, dont le degré d’oscillation est marqué sur la lampe. Il est ainsi possible de remplacer une des ces lampes en indiquant lors de la commande, le numéro d’oscillation désire.

Crille

Filam (o O
0/7/1/ Plague

La lampe est montée sur le socle habituel
francais-anglais

ZENITH - RADIO C 412
DECATRON 4

Tensione di accensione 3,5-4 Volt
Corrente di aceensione 0,10 Amp.
Tensione anodica 25-120 Volt
Corrente di saturazione 20 M A.
Pendenza 1.2 MA/V.
Coefficiente di amplificazione 12-12
Resistenza interna 10.000 Ohms

Questo nuovo tipoe di lampada a 4 Volt possiede delle carat-teristiche che si adattano indistintamente a tutte le funzioni di un apparecchio ricevente. La corrente anodica & molto grande e permette di ottenere delle ricezioni fortissime senza distorsioni. E’ specialmente indicata per gli apparecchi Neutrodina e Supere-terodina, sia come amplificatrice di alta, media e bassa frequen-za, sia come oscillatrice o rivelatrice.
La tensione anodica per Pamplificazione in alta frequenza &
di 6090 Volt. Non & necessario di dare alla griglia una tensione negativa, bastera in generale di collegarla all’estremitid negativa del filamento.
Nella frequenza media degli apparecchi super, & consigliabile
di regolare la tensione di griglia con un potenziomeiro inserito sulla batteria di accensione, Per ottenere il massimo di amplifi-cazione, i trasformatori di frequenza media debbono essere co-struiti per lampade di 10.000-15.000 ohm di resistenza.
La tensione anodica per la rivelazione & compresa tra 22 e 45 Volt. La resistenza di griglia di 2 Megohm deve essere collegata all’estremita positiva del filamento.
Per fare oscillare 1a lampada con sicurezza in un intervallo
di lunghezza d’onda esteso occorre dare alla placca una tensione di 60-100 Volt. Data la forte pendenza della caratteristica della lampada bastera un debole accoppiamento tra i circuiti di griglia e placca.
Nell’amplificazione in bassa frequenza la tensione di griglia deve corrispondere alla tensione anodica secondo la tabella qui sotto.

Tensione anodica: Tensione negativa di griglia:

80 Volt 1,5-3 Vel
100 - » 2-4 »
120 » 3-45 »

Per la frequenza media degli apparecchi super, le Zenith Decatron 4 vengono messe in vendita in serie di quattro identi-che tra di loro e il di cui grado di oscillazione & contrassegnato da un numero marcato sulla lampada. Dovendo sostituire una lampada bastera aggiungere all’ordinazione il numero di oscilla-zione desiderato,

Grigha

Filam,

(?//j Anedo

La lampada viene montata con lo zoccolo
abituale, francese-inglese.

ZENITH - RADIO C 412
DECATRON 4

Heizspannung 3,54 Volt
Heizstrom 0,10 Amp.
Anodenspannung 25-120 Volt
Emission 20 M. A.
Steilheit 1,2 MA/V.
Verst. Koefi. 12.13
Darchgriff 8%
Innerer Widerstand 10.000 Ohm.

Diese neue Universallampe fiir 4 Volt Akkumulator eignet sich infolge ihrer speziell gewithlten Charakteristik fiir alle Zwec-ke der Empfangstechnik. Infolge der grossen Steilheit ihrer Cha-rakteristik und der grossen Emission ergibt sie in guten Appa-raten erstaunliche Resultate in Bezug auf Lautstirke und Rein-heit. Sie ist die gegebene Lampe fiir Neutrodyne- und Superhete-rodyne-Schaltungen und zwar als Hochfrequenzverstirker, Audion, Oscillator, Zwischenfrequenzverstarker und Niederfrequenzverstir-ker.
Bei Hochfrequenzverstirkung gibt man der Lampe eine Ano-denspannung von 60-90 Voli. Eine besondere Gittervorspannung ist dabei empfehlenswert, jedoch nicht absolut notwendig, in den meisten Fillen geniigt es, die Gitterleitung mit dem negativen Heizfad:nende zu verbinden. Bei Verwendung als Zwischenfre. quenzverstirker in Super-Schaltungen verbindet man die in Serie mit der Transformatoren-Sekundirwicklung liegenden Gitterenden mit einam Potentiometer welches zwischen Minus und Plus 4 Volt der Heizbatterie geschaltet ist, um nahe an die Schwinggren-ze herangehen zu konnen. Es empfiehlt sich solche Zwischenfre-quenztransformatoren zu wihlen welche fir Lampenwiderstinde von 10.000 bei 15.000 Ohm konstruirt sind, um maximale Verstir-kung zu erhalten.
Als Audion geniigt eine Anodenspannung von 22-45 Volt, der Gitterableitewiderstand von 2 Megohm ist mit dem positiven Heiz-fadenende zu verbinden. Unter diesen Bedingungen arbeitet dle Lampe am besten.
Infolg: des geringen Durchgriffs eignet sich die Lampe vor-. ziiglich als Oscillator, welcher auch bei loser Riickkopplung iiber grosse Wellenbiinder leicht und sicher schwingt. Durch die. grosse Steilheit ergibt sie auch bei niedrigen Anodenspannungen krif-tige Schwingungen, sodass fiir alle Wellen eine lose Oscillator-kopplung mit den iibrigen Schwingunskreisen geniigt, Die Ano-denspannung soll in diesem Falle 60-100 Volt betragen. : Bei Niederfrequenzverstaerkung wihlt man zweckmiissig eine Anodenspannung ven 80-120 Volt. Dabei ist, wenn Wert auf un-verzerrte Widergabe gelegt wird mit folgenden negativen Gitter-vorspannungen zu arbeiten:

Anodenspannung: Gittervorspannung:

80 Volt _ 15 -3 Volt
100 » 2-4 »
120 » 3-45 »

Die Zenith Dceatron 4-Lampe wird fiir Zwischenfrequenzver-stéirkung in Super-Apparaten auf Wunsch in abgestimmten Sitzen von je 4 Lampen mit genau gleichem Schwingeinsaiz geliefert. Jeder Schwingsatz hat eine bestimmte Schwingnummer welche auf jeder Lampe markiert ist. Dadurch ist dem Kiufer die Moglichkeit gegeben, jederzeit eine oder mehrere dieser Lampen mit genau gleichem Schwingeinsatz nachzubestellen.

ZENITH RADIO

catz| | &y 7La 80 NN